

udis

Ulmer Akademie für Datenschutz und IT-Sicherheit
Gemeinnützige Gesellschaft mbH



**L'expérience allemande:
retour sur 40 ans d'histoire.**

**Quels enseignements tirer
pour le CIU en France?**

**Paris, le 8 avril 2011 • - Palais du Luxembourg
Prof. Dr. Gerhard Kongehl Richard Bertrand**

udis

Ulmer Akademie für Datenschutz und IT-Sicherheit
Gemeinnützige Gesellschaft mbH



Die deutsche Erfahrung: Rückblick auf 40 Jahre Geschichte des Datenschutzes.

Welche Empfehlungen kann man daraus für den CIL (den betrieblichen Datenschutzbeauftragten) in Frankreich ableiten?

**Paris, am 8. April 2011 • Palais du Luxembourg
Prof. Dr. Gerhard Kongehl Richard Bertrand**

udis

Intervention 1:

**L'expérience allemande:
Retour sur 40 ans d'histoire**

Prof. Dr. Gerhard Kongehl

Paris, le 8 avril 2011 • Palais du Luxembourg

www.udis.de

udis

Teil 1:

**Die deutsche Erfahrung:
Rückblick auf 40 Jahre Geschichte
des Datenschutzes**

Prof. Dr. Gerhard Kongehl

Paris, am 8. April 2011 • Palais du Luxembourg

www.udis.de

histoire

**Comment tout a
commencé avec
l'informatique et libertés**

**La naissance
du DSB -
le correspondant
informatique
et libertés
allemand**

**Désignation
du correspondant
informatique et libertés
(DSB)**

**La fiabilité nécessaire
du correspondant
informatique
et libertés (DSB)**

**La qualification nécessaire
du correspondant
informatique
et libertés (DSB)**

Geschichte

**Wie alles anfing mit dem
Datenschutz**

**Die Geburt des DSB -
des deutschen
Datenschutzbeauftragten
(vor Ort)**

**Bestellung
des
Datenschutzbeauftragten
(DSB)**

**Die erforderliche
Zuverlässigkeit des
Datenschutzbeauftragten
(DSB)**

**Die erforderliche
Fachkunde des
Datenschutzbeauftragten
(DSB)**

situation

**Le statut
du correspondant
informatique et libertés
(DSB)**

**Les missions
du correspondant
informatique et libertés
(DSB)**

**L'impact du correspondant sur les
responsables de traitements**

**Révocation du
correspondant
informatique et libertés
(DSB)**

**L'impact du correspondant sur la
conformité
des organismes allemands en
matière de protection des données**

Situation

**Die Position
des
Datenschutzbeauftragten
(DSB)**

**Die Aufgaben
des
Datenschutzbeauftragten
(DSB)**

**Der Einfluss des Datenschutz-
beauftragten auf die Verantwortlichen
für die Datenverarbeitung**

**Abberufung des
Datenschutzbeauftragten
(DSB)**

**Der Einfluss des Datenschutz-
beauftragten auf die
gesetzeskonforme Umsetzung
des Datenschutzes
in Betrieben und Behörden**

Ce qui est positif dans le modèle allemand et ce qui est négatif?

Ce que sera l'avenir de cette fonction du CIL en Europe notamment dans le cadre de la révision de la directive?

politique

**Was ist positiv am deutschen Modell
und was ist negativ?**

**Welche Zukunft wird die Funktion
des DSB / CIL in Europa haben,
vor allem im Rahme der
Novellierung der Datenschutz-
Richtlinie der EU?**

Politik

**Comment tout a
commencé avec
l'informatique et
libertés**

Wie alles anfing mit dem Datenschutz

Comment tout a commencé

- **1966** Lors d'un congrès de fabricants d'ordinateurs: Discussion autour **des dangers des ordinateurs pour les droits de l'homme**
- **1967** **Prise de position** des fabricants d'ordinateurs: Par des moyens techniques on ne peut pas minimiser les dangers pour les droits de l'homme.
Le législateur devra résoudre le problème
- **1969** **Une première réponse du Land de Hesse en Allemagne**

Wie alles anfang

- **1966** Auf einem Kongress der Computerhersteller (in Washington) : Diskussion über **die Gefahren des Computers für die Menschenrechte**
- **1967** **Resolution** der Computerhersteller (in Washington): Mit technischen Mitteln lassen sich die Gefahren für die Menschenrechte nicht minimieren. **Der Gesetzgeber wird aufgefordert, das Problem zu lösen.**
- **1969** **Eine erste Reaktion erfolgt in Deutschland im Bundesland Hessen**

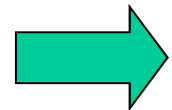
Comment tout a commencé

- 1969 Une première reponse du Land de Hessen en Allemagne:

Le **Hessisches Datenschutzgesetz**

s'adresse uniquement au secteur public du Land de Hessen.

Avec la terminologie « **Datenschutz** »...



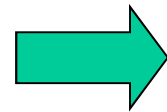
Wie alles anfing

- **1969** Eine erste Antwort kam aus Hessen:

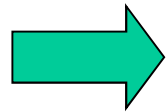
Das **Hessische Datenschutzgesetz.**

Es richtete sich nur an die öffentlichen Stellen des Landes Hessen.

Mit dem Begriff « Datenschutz »...



Comment tout a commencé



...dans la langue allemande
et puis dans beaucoup d'autres langues:

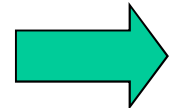
Datenschutz

Salvaguardia de datos

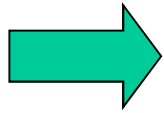
**Privacy protection
Data protection**

**Riservatezza
dei dati**

~~**Protection des données**~~



Wie alles anfing



...in der deutschen Sprache
und dann in vielen anderen Sprachen:

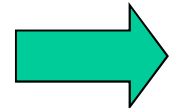
Datenschutz

Salvaguardia de datos

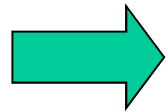
Privacy protection
Data protection

Riservatezza
dei dati

~~Protection des données~~



Comment tout a commencé



...dans la langue allemande
et puis dans beaucoup d'autres langues:

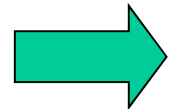
Datenschutz

Salvaguardia de datos

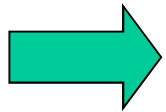
Privacy protection
Data protection

**Riservatezza
dei dati**

Protection des données



Wie alles anfing



...in der deutschen Sprache
und dann in vielen anderen Sprachen:

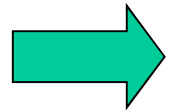
Datenschutz

Salvaguardia de datos

**Privacy protection
Data protection**

**Riservatezza
dei dati**

Protection des données



Comment tout a commencé

Seulement

Informatique et libertés

est l'expression exacte!

Datenschutz

Salvaguardia de datos

Data protection

Riservatezza dei dati

sont donc les termes limitatifs!

Wie alles anfing

Nur

Informatique et libertés

trifft den Nagel auf den Kopf!

Datenschutz

Salvaguardia de datos

Data protection

Riservatezza dei dati

sind als Begriffe zu begrenzt!

**La naissance
du DSB -
le correspondant
informatique
et libertés
allemand**

**Die Geburt
des DSB -
des deutschen
Datenschutz-
beauftragten
(vor Ort)**

La naissance du DSB allemand

nous nous souvenons:

- **1969** **Une première reponse du Land de Hessen en Allemagne:**

Le Hessisches Datenschutzgesetz

s'adresse uniquement au secteur public du Land de Hessen.

Die Geburt des deutschen DSB

Wir erinnern uns:

- **1969** Eine erste Reaktion erfolgt in Deutschland im Bundesland Hessen:

Das **Hessische Datenschutzgesetz**

Es richtet sich allein an die öffentlichen Stellen des Bundeslandes Hessen.

La naissance du DSB allemand

- **1969** **Willy Brandt devient chancelier**
 Sa devise: Risquer plus de démocratie

- **1970** **Planification: Une loi fédérale
sur la protection des données**
(Bundesdatenschutzgesetz (BDSG))

**suivi de 7 ans (près de deux législatures!)
débats très conflictuels**

- **1977** **Le Parlement adopte la loi**

Die Geburt des deutschen DSB

- **1969** **Willy Brandt wird Bundeskanzler**
 Sein Motto : Mehr Demokratie wagen
- **1970** **Beginn der Planung : Ein Bundesgesetz**
 zum Schutz von personenbezogenen
 Daten (Bundesdatenschutzgesetz (BDSG))

 gefolgt von 7 Jahren (fast zwei Legislaturperioden!
 äußerst konfliktreicher Diskussionen
- **1977** **Der Bundestag verabschiedet das Gesetz**

La naissance du DSB allemand

Les raisons pour les 7 années de conflit:

- Le lobby de l'économie allemande:
 - La loi **nuirait à l'économie** allemande
 - L'économie allemande était opposée **à la mise en place d'un organe de contrôle étatique**

(on se référa à la Constitution allemande)

Die Geburt des deutschen DSB

Die Gründe für die 7 konfliktreichen Jahre:

- Die Lobby der deutschen Wirtschaft:
 - Das Gesetz **schade der deutschen Wirtschaft**
 - Die deutsche Wirtschaft ist **gegen eine staatliche Kontrolle** der Unternehmen

(man beruft sich auf das deutsche Grundgesetz)

La naissance du DSB allemand

Le compromis :

- **Deux lois en une:**
 - L'un pour le **secteur public**
 - l'autre pour le **secteur privé**

- **Les entreprises doivent s'auto-contrôler**

Die Geburt des deutschen DSB

Der Kompromiss :

- **Zwei Gesetze in einem:**
 - das eine für den **öffentlichen Bereich**
 - das andere **für den nichtöffentlichen Bereich**
- **Die Unternehmen sollen sich selbst kontrollieren**

Le compromis :

1^{re} chapitre
Dispositions générales

2^e chapitre
Traitement des données
des organismes publics

3^e chapitre
Traitement des données
des organismes privés

4^e chapitre
Dispositions particulières

5^e chapitre
Dispositions finales

Annexe au §9

Der Kompromiss :

**1. Abschnitt
Allgem. Bestimmungen**

**2. Abschnitt
DV der öffentlichen Stellen**

**3. Abschnitt
DV der nichtöffentl. Stellen**

**4. Abschnitt
Sondervorschriften**

**5. Abschnitt
Schlußvorschriften**

Anlage zu §9

Le compromis :

1^{re} chapitre
Dispositions générales

2^e chapitre
Traitement des données
des organismes publics

4^e chapitre
Dispositions particulières

5^e chapitre
Dispositions finales

Annexe au §9

Der Kompromiss :

**1. Abschnitt
Allgem. Bestimmungen**

**2. Abschnitt
DV der öffentlichen Stellen**

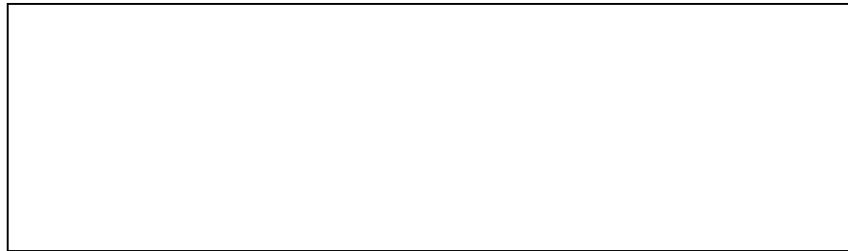
**4. Abschnitt
Sondervorschriften**

**5. Abschnitt
Schlußvorschriften**

Anlage zu §9

Le compromis :

1^{re} chapitre
Dispositions générales



3^e chapitre
Traitement des données
des organismes privés

4^e chapitre
Dispositions particulières

5^e chapitre
Dispositions finales

Annexe au §9

Der Kompromiss :

**1. Abschnitt
Allgem. Bestimmungen**



**3. Abschnitt
DV der nichtöffentl. Stellen**

**4. Abschnitt
Sondervorschriften**

**5. Abschnitt
Schlußvorschriften**

Anlage zu §9

Chapitre
règles générales

La naissance du DSB allemand

3^e chapitre
Traitement des données
des organismes privés

Chapitre
règles particulières

Chapitre
dispositions finales

Annexe au §9

Règlement pour
l'auto-contrôle

DSB allemand -
un correspondant
informatique et libertés
(CIL)

Die Geburt des deutschen DSB

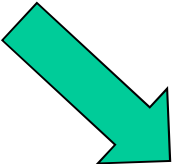
schnitt
stimmungen

3. Abschnitt
DV der nichtöffentl. Stellen

schnitt
vorschriften

schnitt
vorschriften

e zu §9



Vorschriften für die
Selbstkontrolle

Der deutsche
betriebliche
Datenschutzbeauftragte
(DSB)

**Désignation
du correspondant
informatique et
libertés (DSB)**

Bestellung des Datenschutz- beauftragten (DSB)

Désignation du DSB

§4f Loi fédérale pour la protection des données Bundesdatenschutzgesetz (BDSG)

(1) Les organismes publics et non publics collectant, traitant ou utilisant les données personnelles **de manière automatisée** doivent nommer **par écrit** un correspondant informatique et libertés (DSB).

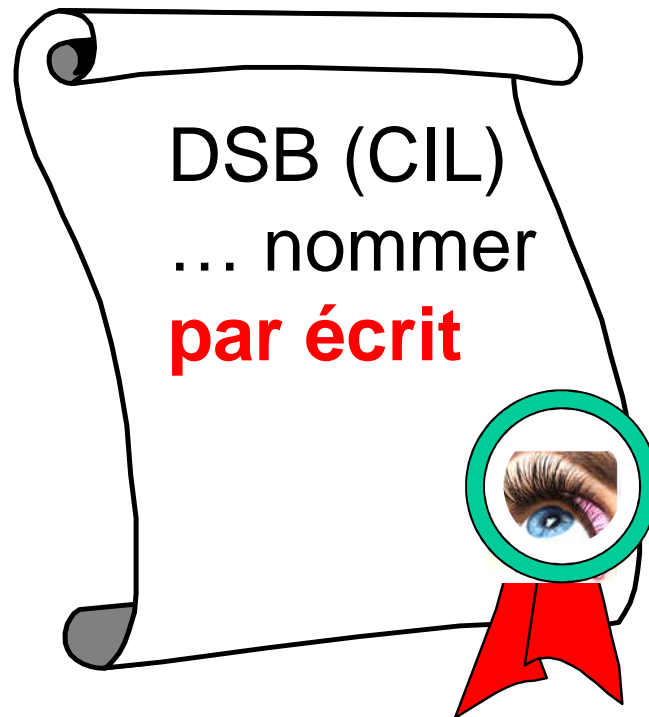
Bestellung des DSB

§4f Bundesdatenschutzgesetz (BDSG)

Loi fédérale pour la protection des données (BDSG)

(1) Öffentliche und nichtöffentlichen Stellen, die personenbezogene Daten **automatisiert** verarbeiten, haben einen Beauftragten für den Datenschutz **schriftlich** zu bestellen...

Désignation du DSB



Bestellung des DSB



Désignation du DSB

§4f Loi fédérale pour la protection des données Bundesdatenschutzgesetz (BDSG)

Les alinéas 1 ... **ne sont pas applicables**
pour les organismes privés employant ...
au plus neuf personnes pour collecter, traiter ou utiliser
les données personnelles.

Bestellung des DSB

§4f Bundesdatenschutzgesetz (BDSG)

Loi fédérale pour la protection des données (BDSG)

Die Sätze 1 ... gelten **nicht für nicht öffentliche Stellen**,
die **in der Regel höchstens neun Personen** ...
mit der automatischen Verarbeitung
personenbezogener Daten beschäftigen.

Désignation du DSB

§4f Loi fédérale pour la protection des données Bundesdatenschutzgesetz (BDSG)

(2) Ne peut être nommé au poste de correspondant informatique et libertés (DSB) qu'une personne possédant **la qualification** et **la fiabilité nécessaires** à l'accomplissement de ses missions.

Bestellung des DSB

§4f Bundesdatenschutzgesetz (BDSG)

Loi fédérale pour la protection des données (BDSG)

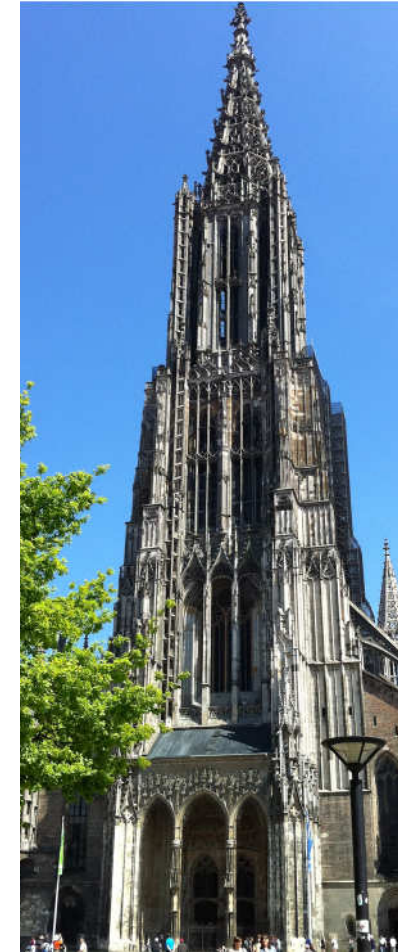
(2) Zum Beauftragten für den Datenschutz darf nur bestellt werden, wer die zur Erfüllung der Aufgaben **erforderliche Fachkunde** und **Zuverlässigkeit** besitzt.

**La qualification nécessaire
du correspondant
informatique
et libertés (DSB)**

**Die erforderliche
Fachkunde
des
Datenschutzbeauftragten
(DSB)**

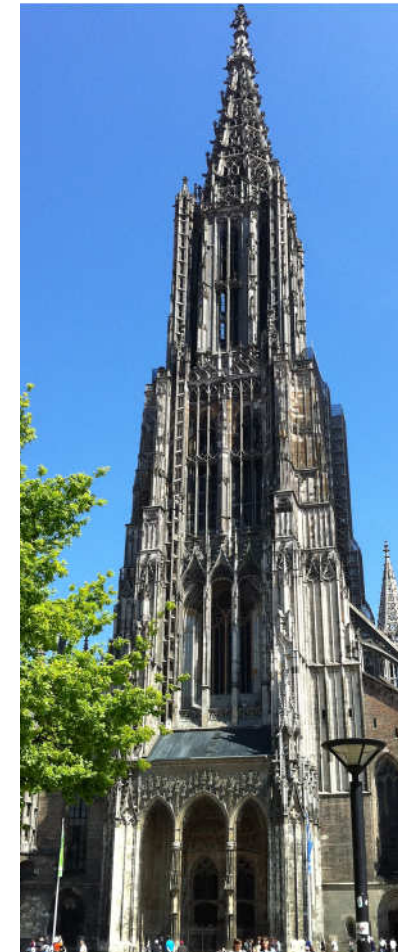
La qualification nécessaire

**Le jugement
du tribunal de grande instance d'Ulm
sur la qualification
des correspondants informatique et
libertés (DSB)
(„Jugement d'Ulm“)
de 31 Octobre 1990
(5T 153/90-01 LG Ulm)**



Die erforderliche Fachkunde

**Das Urteil
des Landgerichts **Ulm**
zur Fachkunde
der Datenschutzbeauftragten (DSB)
(„Ulmer Urteil“)
vom 31. Oktober 1990
(5T 153/90-01 LG Ulm)**



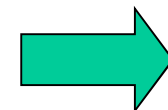
La qualification nécessaire

Le tribunal a déclaré:

Les correspondants informatique et libertés (DSB)
exercent une profession (métier) ...

... parce qu'ils apportent
une contribution à la performance de la société

La qualification des correspondants informatique
est donc:



Die erforderliche Fachkunde

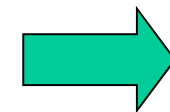
Das Gericht hat festgestellt:

Die Datenschutzbeauftragten (DSB)

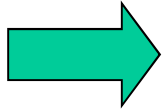
üben einen Beruf aus ...

... weil sie einen Beitrag zur gesellschaftlichen Gesamtleistung erbringen

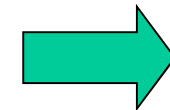
Zur Fachkunde der Datenschutzbeauftragten gehört danach:



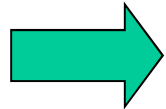
La qualification nécessaire



- doit porter sur la loi relative à l'informatique et libertés (BDSG) et toutes les autres lois de protection des données personnelles pertinentes
- doit connaître l'organisme public ou privé pour lequel il est nommé
- être un expert en ordinateurs



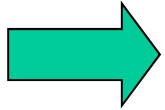
Die erforderliche Fachkunde



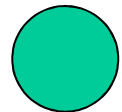
- **Vorschriften der Datenschutzgesetze und alle anderen den Datenschutz betreffenden Rechtsvorschriften anwenden können.**
- **Über Kenntnisse der betrieblichen / behördlichen Organisation verfügen**
- **Computerexperte sein**



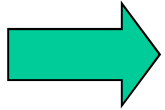
La qualification nécessaire



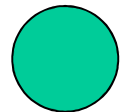
- **avoir des compétences pédagogiques**
- **developper de l'empathie pour les utilisateurs de traitement de données**
- **disposer des compétences organisationnelles**
- **savoir gérer des conflits relatifs à la position, la fonction et les missions**



Die erforderliche Fachkunde



- Über didaktische Fähigkeiten verfügen
- Über psychologisches Einfühlungsvermögen verfügen
- Organisationstalent besitzen
- Mit Konflikten um Position, Funktion und Aufgabe umgehen können





Formation des correspondants informatique et libertés (DSB) depuis 1987



Ulmer Akademie für Datenschutz und IT-Sicherheit
gemeinnützige Gesellschaft

udis



Ausbildung von Datenschutzbeauftragten (DSB) seit 1987



Ulmer Akademie für Datenschutz und IT-Sicherheit
gemeinnützige Gesellschaft

udis

Formation des correspondants informatique et libertés (DSB) depuis 1987

Droits de l' homme, l'informatique et libertés	2 jours
Les lois sur l'informatique et libertés et toutes autres lois de protection des données pertinentes	5 jours
Securité des systèmes d' information	4 jours
Pratique de l'informatique et libertés	5 jours
total	16 jours en 3 blocs
examen écrit	3,5 heures
examen oral	10 min pp

Ausbildung von Datenschutzbeauftragten (DSB) seit 1987

Menschenrechte und Datenschutz	2 Tage
Die Datenschutzgesetzgebung und alle anderen den Schutz von Personendaten betreffende Gesetze	5 Tage
IT-Sicherheit	4 Tage
Praxis des Datenschutzes	5 Tage
total	16 Tage in 3 Blöcken
schriftliche Prüfung	3,5 Stunden
mündliche Prüfung	10 min pro Person



udis-zertifizierte
Datenschutz-Fachkunde

udis^{zert}

74330116

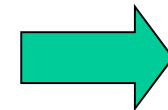
www.udis.de

Nouveau!

Qualification nécessaire

**Exigences minimales
à l'expertise des correspondants
informatique et libertés (DSB)**

**présentées le 25 November 2010
par les autorités de contrôle allemandes
(„Düsseldorfer Kreis“)**



Neu!
Mindestanforderliche Fachkunde

Mindestanforderungen an die Fachkunde von Datenschutzbeauftragten (DSB)

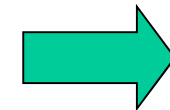
vorgelegt am 25. November 2010
von den deutschen **Aufsichtsbehörden**
(„Düsseldorfer Kreis“)

La qualification nécessaire

Ce qu'un correspondant informatique et libertés (DSB) doit **toujours** savoir

Connaissances qui sont **in**dépendantes

- de la taille de l'entreprise
- de l'infrastructure du traitement des données
- du type de l'activité
- du niveau de la sensibilité des données personnelles traités

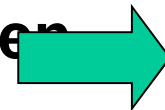


Die erforderliche Fachkunde

Was ein Datenschutzbeauftragter (DSB)
immer vorweisen muss

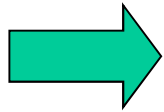
Kenntnisse, die **Un**abhängig sind

- von der Größe des Unternehmens
- von der Infrastruktur der Datenverarbeitung
- von der Art der Tätigkeit
- von der Sensibilität
der verwendeten personenbezogenen Daten

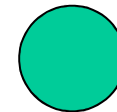


La qualification nécessaire

Ce qu'un correspondant informatique et libertés (DSB) doit **toujours** savoir

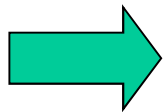


- **Connaissance de base** pour les droits des personnes concernées
- **Connaissance approfondie** de la loi allemande (BDSG) et de son application (notamment la mise en oeuvre des moyens techniques et organisationels, par ex. §9 BDSG)

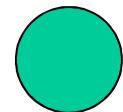


Die erforderliche Fachkunde

Was ein Datenschutzbeauftragter (DSB)
immer vorweisen muss



- **Grundlegende Kenntnisse** der Rechte der von der Datenverarbeitung betroffenen
- **Fundierte Kenntnisse** des deutschen Datenschutzrechts (BDSG) und seine Anwendung (vor allem die Umsetzung der technischen und organisatorischen Maßnahmen, z. B. §9 BDSG)



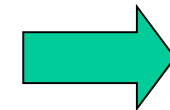
La qualification nécessaire

Qu'est-ce qu'un correspondant informatique et libertés

(DSB) doit **aussi** savoir ?

Connaissances qui sont **dépendantes**

- de la taille de l'entreprise
- de l'infrastructure du traitement des données
- du type de l'activité
- du niveau de la sensibilité des données personnelles traités

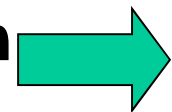


Die erforderliche Fachkunde

Was ein Datenschutzbeauftragter (DSB)
auch vorweisen muss

Kenntnisse, die **abhängig sind**

- von der Größe des Unternehmens
- von der Infrastruktur der Datenverarbeitung
- von der Art der Tätigkeit
- von der Sensibilität
der verwendeten personenbezogenen Daten



La qualification nécessaire

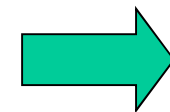
Qu'est-ce qu'un correspondant informatique et libertés (DSB) doit **aussi** savoir ?

- **Connaissance approfondie** d'autres dispositions légales applicables à des données personnelles qui sont traitées par l'entreprise pour laquelle on est le DSB (CIL).

ex. **Code de commerce allemand**

BDSG (LIL allemand)

ex. **§ 203 Code pénal allemand**

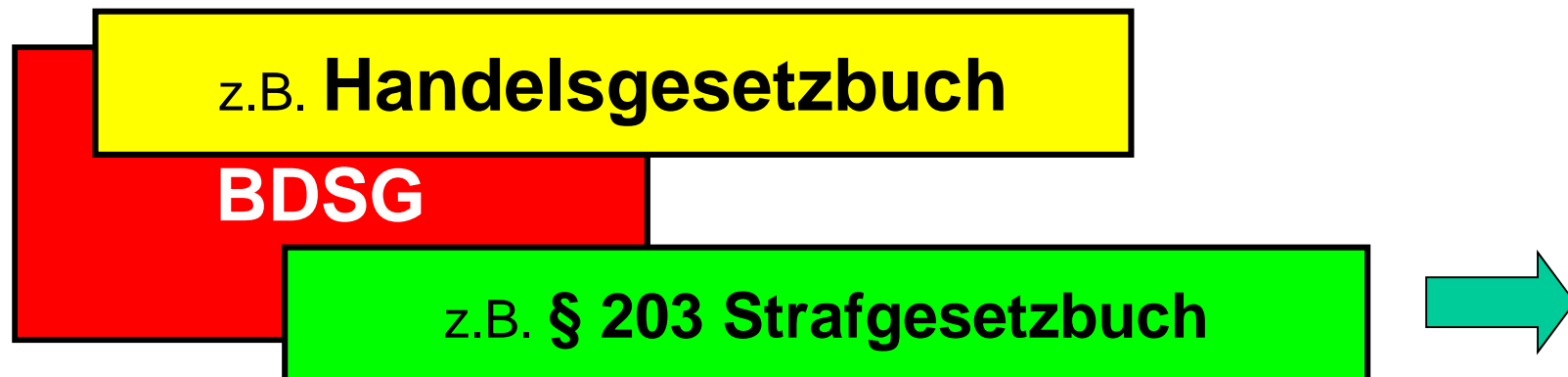


Die erforderliche Fachkunde

Was ein Datenschutzbeauftragter (DSB)

auch vorweisen muss

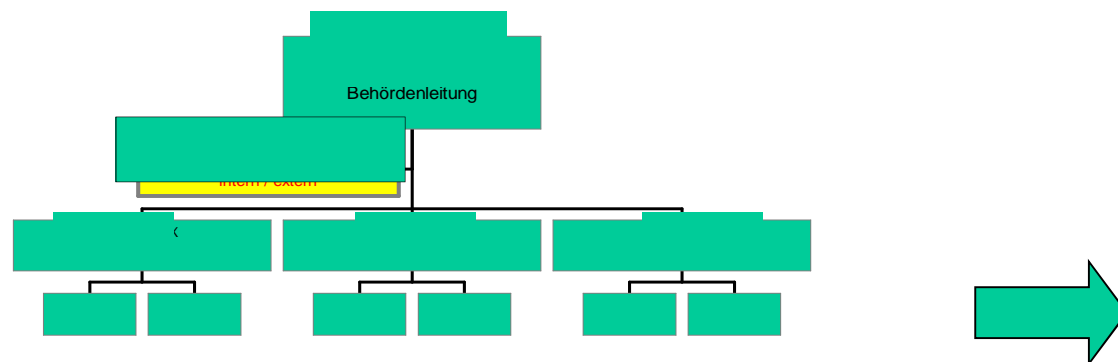
- **Umfassende Kenntnisse weiterer Rechtsvorschriften,** die auf personenbezogene Daten anzuwenden sind, die von Unternehmen verarbeitet werden, für die man der DSB ist.



La qualification nécessaire

Qu'est-ce qu'un correspondant informatique et libertés (DSB) doit **aussi** savoir ?

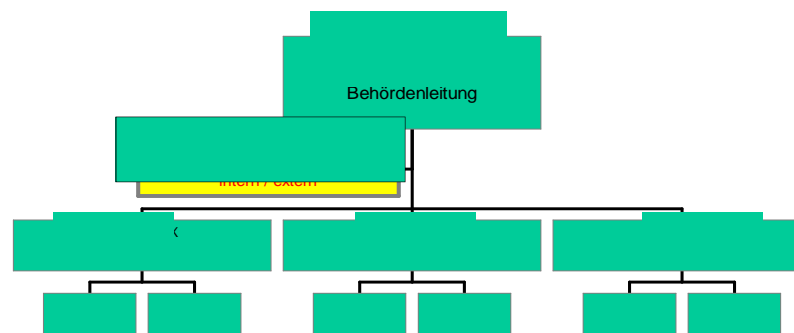
- **Connaissance** de la structure technique et organisationnelle de l'entreprise pour laquelle on est le DSB (CIL).



Die erforderliche Fachkunde

Was ein Datenschutzbeauftragter (DSB) **auch** vorweisen muss

- **Kenntnisse** der technischen und organisatorischen Struktur des Unternehmens, für welches man der DSB ist.

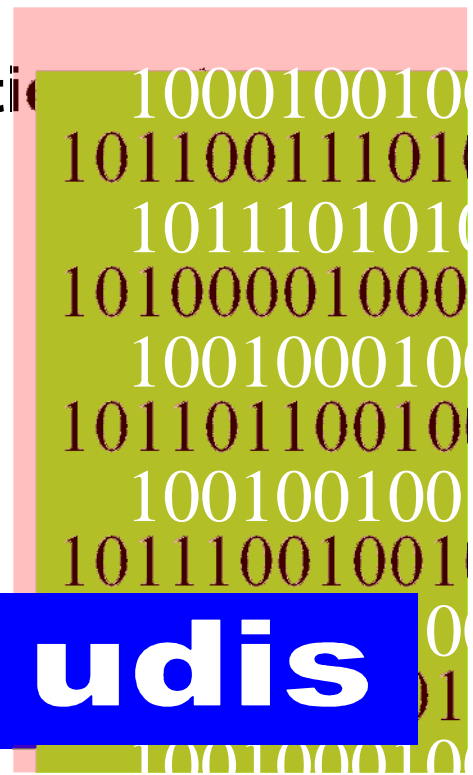


La qualification nécessaire

Qu'est-ce qu'un correspondant informatique et libertés (DSB) doit **aussi** savoir ?

- **Connaissance**

- des technologies de l'information,
- de la technologie des télécommunications
- de la sécurité des données



Die erforderliche Fachkunde

Was ein Datenschutzbeauftragter (DSB) **auch** vorweisen muss

- **Kenntnisse**
 - der Informationstechnologie
 - der Telekommunikationstechnologie
 - der Datensicherheit

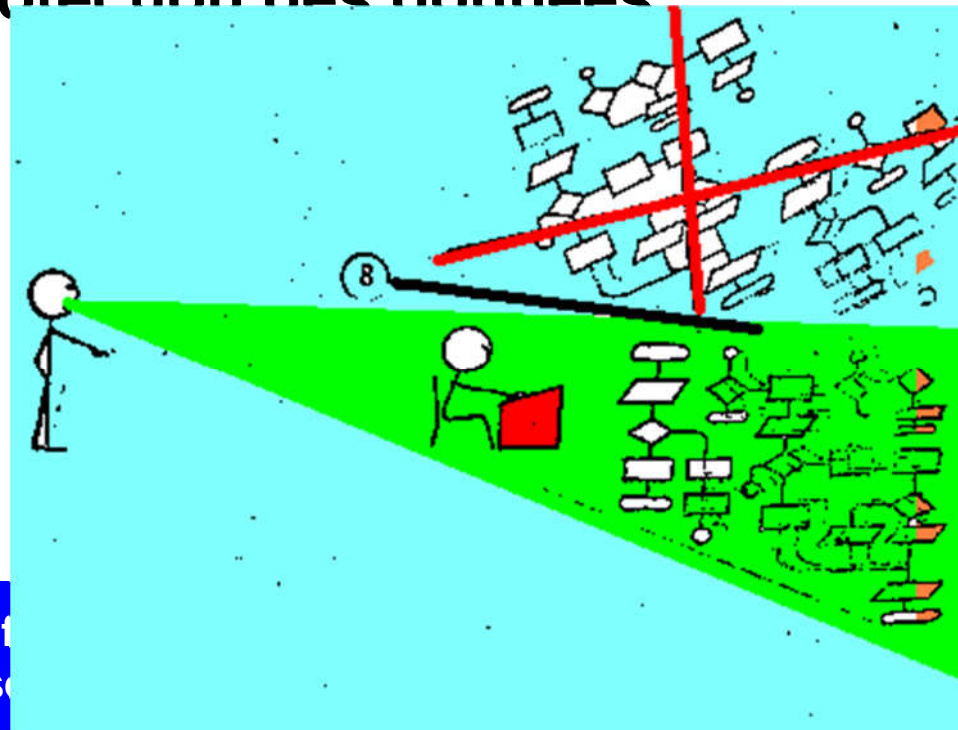


100010010
10110011101
1011101010
10100001000
100100010
10110110010
100100100
10111001001

La qualification nécessaire

Qu'est-ce qu'un correspondant informatique et libertés (DSB) doit **aussi** savoir ?

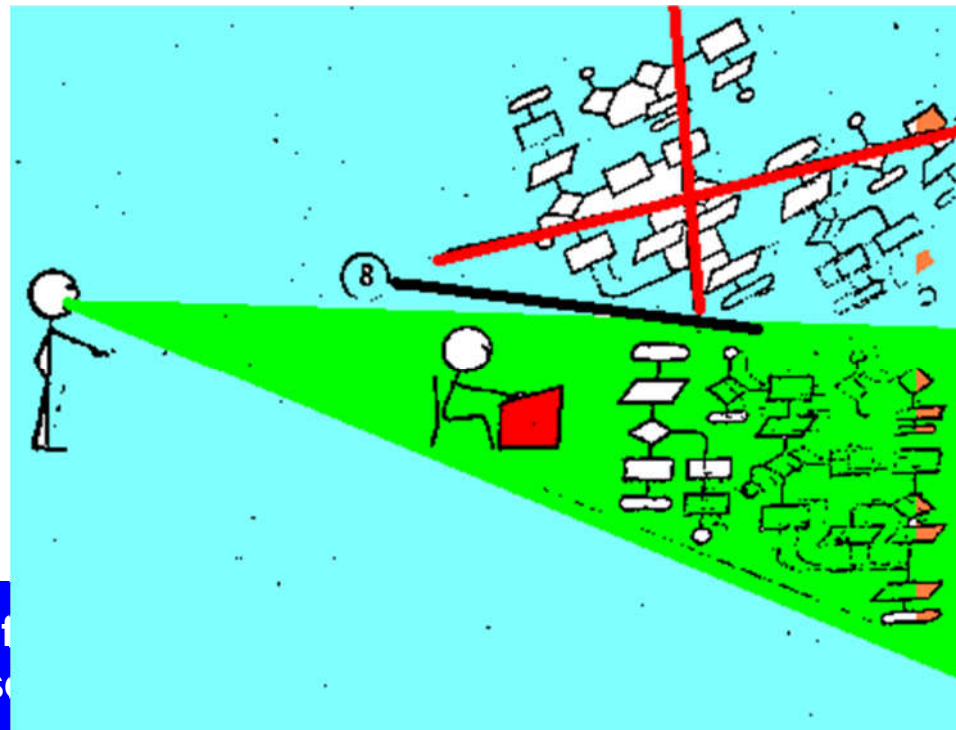
- **Connaissance** dans la mise en oeuvre pratique de la protection des données



Die erforderliche Fachkunde

Was ein Datenschutzbeauftragter (DSB)
auch vorweisen muss

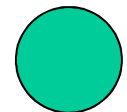
- **Kenntnisse** im praktischen Datenschutzmanagement



La qualification nécessaire

Ce qu'un correspondant informatique et libertés (DSB) doit **aussi** savoir

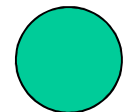
- **Connaissance de base** de la gestion des entreprises
 - ❖ ressources humaines
 - ❖ contrôle de gestion
 - ❖ finances
 - ❖ service commercial
 - ❖ management
 - ❖ marketing



Die erforderliche Fachkunde

Was ein Datenschutzbeauftragter (DSB)
auch vorweisen muss

- **Grundlegende Kenntnisse** der Betriebswirtschaft
 - ❖ Personalwirtschaft
 - ❖ Controlling
 - ❖ Finanzwesen
 - ❖ Vertrieb
 - ❖ Management
 - ❖ Marketing



La fiabilité nécessaire du correspondant informatique et libertés (DSB)

Die erforderliche Zuverlässigkeit des Datenschutzbeauftragten (DSB)

La fiabilité nécessaire

§4f Loi fédérale pour la protection des données Bundesdatenschutzgesetz (BDSG)

(2) Ne peut être nommé au poste de correspondant informatique et libertés (DSB) qu'une personne possédant **la qualification** et **la fiabilité nécessaires** à l'accomplissement de ses missions.

Die erforderliche Zuverlässigkeit

§4f Bundesdatenschutzgesetz (BDSG)

Loi fédérale pour la protection des données (BDSG)

(2) Zum Beauftragten für den Datenschutz darf nur bestellt werden, wer die zur Erfüllung der Aufgaben **erforderliche Fachkunde** und **Zuverlässigkeit** besitzt.

La fiabilité nécessaire

- **aucun conflit d'intérêts**

**IT-Manager (DSI)
Responsable des ressources humaines**

- **disposer suffisamment de temps pour réaliser les tâches**

Trop d'emplois en tant que un DSB

- **intégrité**
- **confidentialité**

Die erforderliche Zuverlässigkeit

- **keine Interessenkollision**

DV-Leiter
Personalchef

- **genügend Zeit zur Erledigung der Aufgaben**

zu geringes Zeitbudget
zu wenig Mitarbeiter(innen)
zu viele Jobs als Externer

- **Charakterfestigkeit**
- **Verschwiegenheit**

La fiabilité nécessaire

§ 203 (2a) Code pénal allemand

Le correspondant informatique et libertés (DSB)
d'un **médecin, avocat, conseiller fiscal etc.**,
qui divulgue des informations nominatives
sans autorisation

encourt une amende
ou une peine de prison jusqu'à un an

Die erforderliche Zuverlässigkeit

§ 203 (2a) Strafgesetzbuch

Der Datenschutzbeauftragte (DSB)
eines **Arztes, Rechtsanwalts, Steuerberaters usw.**

der geschützte Informationen
ohne Einwilligung weitergibt,

**wird mit Geldstrafe
oder mit Freiheitsstrafe bis zu einem Jahr bestraft.**

Le statut du correspondant informatique et libertés (DSB)

Der Status des Datenschutz- beauftragten (DSB)

Le statut

§4f Loi fédérale pour la protection des données Bundesdatenschutzgesetz (BDSG)

(3) Le correspondant informatique et libertés (DSB)
doit être rattaché au responsable de
l'organisme public ou non public.

Der Status

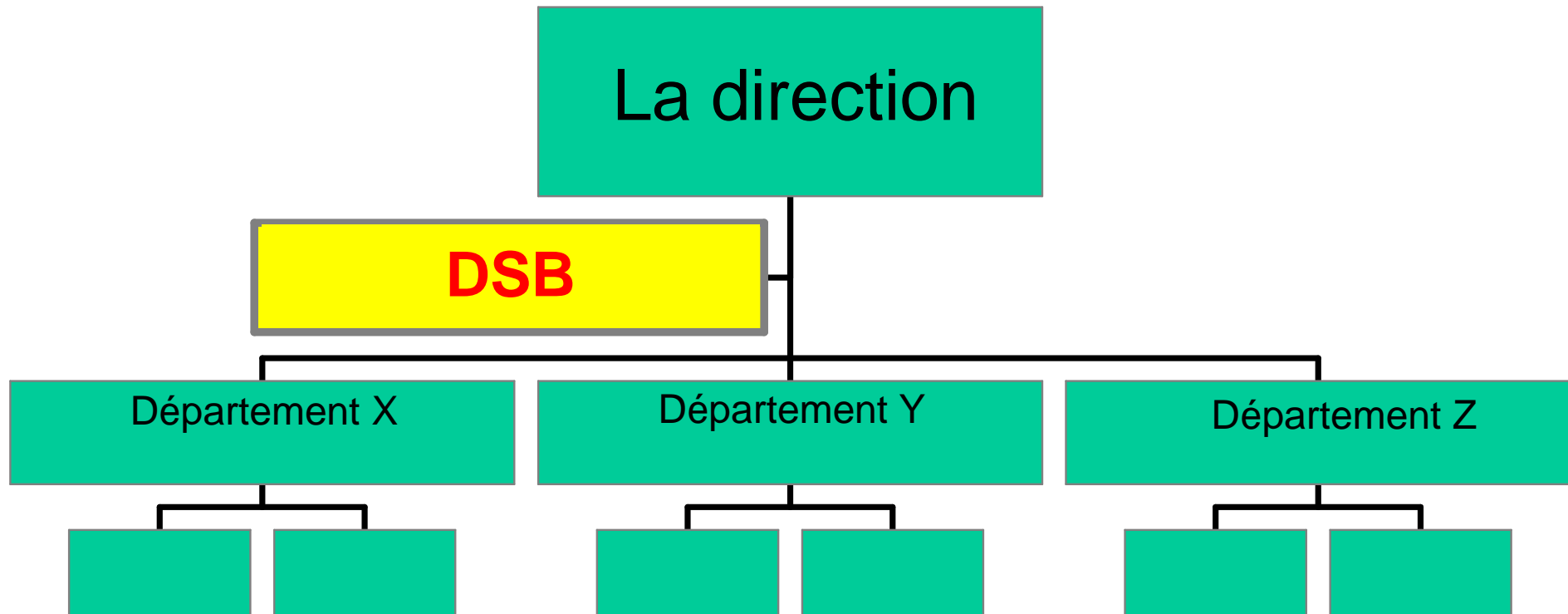
§4f Bundesdatenschutzgesetz (BDSG)

Loi fédérale pour la protection des données (BDSG)

(3) Der Beauftragte für den Datenschutz (DSB)
ist dem Leiter der öffentlichen oder nicht-öffentlichen Stelle
unmittelbar zu unterstellen.

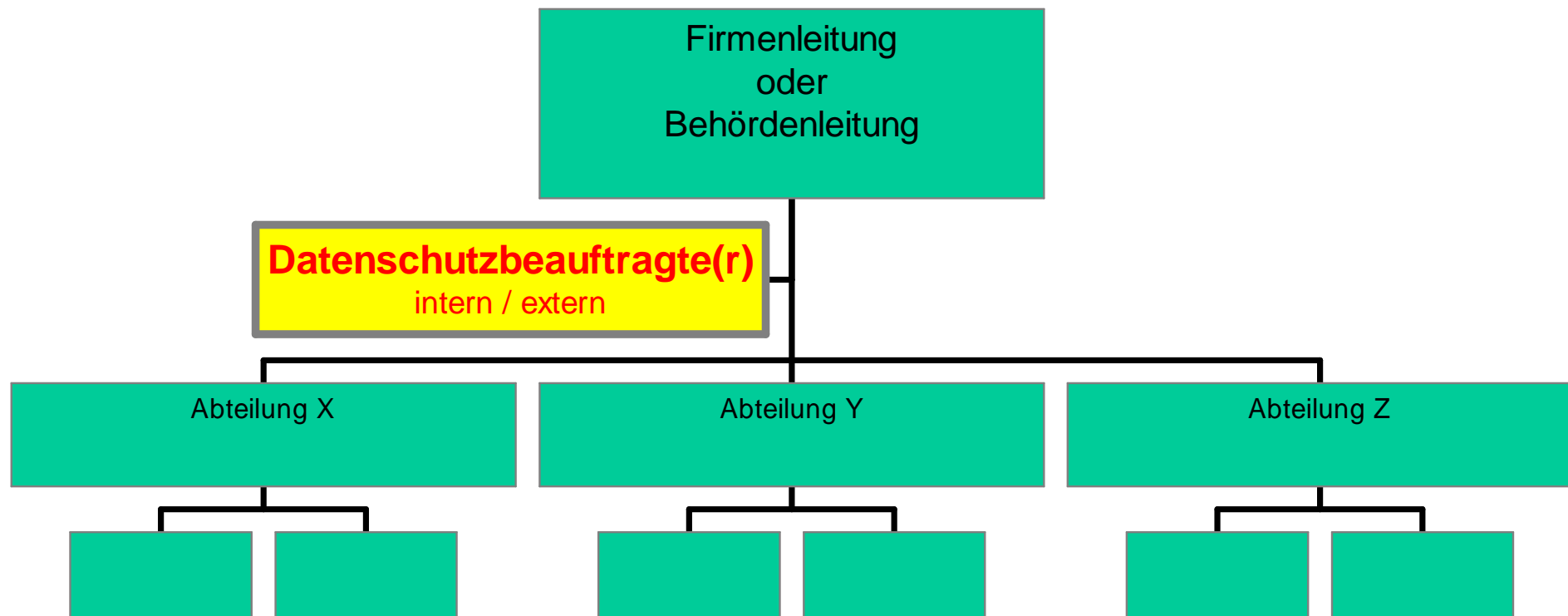
Le statut du DSB

Intégration du DSB dans un organisme



Der Status

Einbindung der Datenschutzbeauftragten



Le statut

§4f Loi fédérale pour la protection des données Bundesdatenschutzgesetz (BDSG)

(3) ... l'exercice de ses missions **en toute indépendance**...

Der Status

§4f Bundesdatenschutzgesetz (BDSG)

Loi fédérale pour la protection des données (BDSG)

(3) ... Er ist in Ausübung seiner Fachkunde auf dem Gebiet des Datenschutzes **weisungsfrei**.

Le statut

§4f Loi fédérale pour la protection des données Bundesdatenschutzgesetz (BDSG)

(3) ...Il **ne doit pas être désavantagé** en raison de l'exécution de ses missions.

Der Status

§4f Bundesdatenschutzgesetz (BDSG)

Loi fédérale pour la protection des données (BDSG)

(3)... Er darf wegen der Erfüllung seiner Aufgaben **nicht benachteiligt** werden.

**Les missions
du correspondant
informatique et
libertés (DSB)**

Die Aufgaben des Datenschutz- beauftragten (DSB)

Les missions

§4f Loi fédérale pour la protection des données

§4f Bundesdatenschutzgesetz (BDSG)

(1) Le correspondant informatique et libertés (DSB) **concourt** au respect des dispositions de la présente loi et d'autres dispositions relatives à la protection des données.

Die Aufgaben

§4f Bundesdatenschutzgesetz (BDSG)

Loi fédérale pour la protection des données (BDSG)

(1) Der Beauftragte für den Datenschutz **wirkt** auf die Einhaltung dieses Gesetzes und anderer Vorschriften über den Datenschutz **hin**

Les missions du DSB

**Le correspondant informatique et libertés (DSB)
n'a pas le droit de donner des instructions**

**Le correspondant informatique et libertés (DSB)
peut seulement faire des recommandations**

Die Aufgaben

Der Datenschutzbeauftragte (DSB)
hat nicht das Recht, Anweisungen zu erteilen

Der Datenschutzbeauftragte (DSB)
kann nur Empfehlungen aussprechen

Les missions du DSB

Sensibilisation et formation dans l'organisme

Conseils

Développement des processus

Mise en œuvre des contrôles

Réalisation partie administrative

Penser à sa propre formation

Die Aufgaben

Bewußtseinsbildung und Schulung

Beratungstätigkeit

Entwicklung von Konzepten

Durchführung von Kontrollen

Bürokratischer Datenschutz

Weiterbildung

L'impact du correspondant sur les responsables de traitements

Der Einfluss des Datenschutzbeauftragten auf die DV-Verantwortlichen

L'impact du correspondant sur les responsables de traitements

Il ya essentiellement quatre types de DSB

- La personne empathique
- Le vantard
- Le profiteur
- La personne servile

Der Einfluss des Datenschutzbeauftragten auf die DV-Verantwortlichen

Es gibt im Wesentlichen vier verschiedene
Typen von DSBs

- **Den Einfühlsamen**
- **Den Angeber**
- **Den Profiteur**
- **Den Unterwürfigen**

L'impact du correspondant sur les responsables de traitements

La personne empathique

Elle **comprend les besoins** du responsables de traitement des données personnelles.

Elle **recherche avec les personnes une solution** pour conforme à la loi.

Finalemment **la solution s'oriente vers les droits** de l'homme et de la loi l'informatique et libertés.

Elle répond également à la demande du **Jugement d'Ulm** « **avoir une emphase pour les utilisateurs de traitement de données** »

Der Einfluss des Datenschutzbeauftragten auf die DV-Verantwortlichen

Der Einfühlsame

Er hat **Verständnis für die Belange des Anwenders.**

Er **ringt mit den Anwendern gemeinsam** um eine tragfähige, datenschutzgerechte Lösung.

Letztlich ist dies die **einzig erfolgreiche Vorgehensweise** im Sinne der Menschenrechte und des Datenschutzes.

Sie entspricht darüber hinaus der Forderung des Ulmer Urteils, dass Datenschutzbeauftragte „**über psychologisches Einfühlungsvermögen verfügen**“ sollen.

L'impact du correspondant sur les responsables de traitements

Le vantard

Il **aime son poste** de DSB, qui lui donne dans l'organisme **une certaine importance**.

Il se prend **pour l'homme fort**
(en vertu du droit allemand, il ne l'est pas).

Il **aime bien contrôler**.

Der Einfluss des Datenschutzbeauftragten auf die DV-Verantwortlichen

Der Angeber

Er **geniest seine Position**, die ihm im Betrieb eine gewisse Bedeutung verleiht.

Er **spielt deshalb gern den starken Mann** (der er nach deutschem Recht aber nicht ist).

Er **kontrolliert** deshalb auch **gern**

L'impact du correspondant sur les responsables de traitements

Le vantard (2)

Il **n'est pas pris très au sérieux** dans l'organisme.

Lors de ses contrôles **lui fait découvrir des questions superficielles** pour éviter qu'il ne tombe par hasard sur des problèmes de font.

Généralement, cette personne (DSB) est une **personne protégée**.

Der Einfluss des Datenschutzbeauftragten auf die DV-Verantwortlichen

Der Angeber (2)

Er **wird im Betrieb nicht sehr ernst genommen.**

Man legt ihm bei seinen Kontrollbesuchen gern **harmlose Köder** aus, um ihn von schlimmeren Datenschutzproblemen abzulenken.

Er ist meist interner DSB mit **Kündigungsschutz**

L'impact du correspondant sur les responsables de traitements

Le profiteur

Il ne **connait que trais peu** les impératifs liés à la loi (BDSG) et **ne repond pas aux attentes** des responsables de traitements

Ce poste ne lui confère quand **avantage financière.**

Il **use généralement d'artifices** par méconnaissance de la loi.

Der Einfluss des Datenschutzbeauftragten auf die DV-Verantwortlichen

Der Profiteur

Er hat meist **wenig echtes Verständnis** für die Belange Datenschutzes und **geht nicht auf die Erwartungen der Anwender ein**.

Er sieht in diesem Job lediglich **finanzielle Vorteile**

Er **arbeitet gewöhnlich mit Tricks**, weil ihm fundiertes Fachwissen fehlt

L'impact du correspondant sur les responsables de traitements

Le profiteur (2)

Une autre variante du profiteurs,
il connaît très bien la loi.

Il offre ses compétences pour interpréter
la loi (BDSG) **dans l'intérêt de
l'organisme, en contournant la loi,**

en se faisant **rétribuer
d'une manière « royal »**

Der Einfluss des Datenschutzbeauftragten auf die DV-Verantwortlichen

Der Profiteur (2)

Eine andere Variante des Profiteurs
kennt sich im Datenschutzrecht gut aus.

Er bietet sein Wissen zur Auslegung des
Gesetzes (BDSG) **im Sinne des
Unternehmens** an, oder gar **zur Umgehung
des Gesetzes.**

Indem er sich **fürstlich dafür entlohnen** läßt

L'impact du correspondant sur les responsables de traitements

La personne servile

Il s'agit généralement d'un **travailleur indépendant**.

Il fait tout pour qu'il **obtienne une prolongation** de son contrat avec l'organisme (pour lequel il agit comme DSB).

A cause de ses **connaissances limitées** il accepte les décisions et choix de la direction.

Il ne renoncera pas à travailler comme DSB, car **il pense aux avantages de ces missions**.

Der Einfluss des Datenschutzbeauftragten auf die DV-Verantwortlichen

Der Unterwürfige

Es handelt sich im allgemeinen um einen **selbstständig tätigen** (externen) DSB.

Er macht alles, um eine **Verlängerung** seines Vertrags mit dem Unternehmen **zu erreichen** (für welches er als DSB tätig ist).

Wegen seiner **begrenzten Kenntnisse** hat er Angst, sich lächerlich zu machen. Er hält er sich mit einer eigenen Meinung zurück und redet der Geschäftsleitung nach dem Mund

Er hält an der Tätigkeit als DSB nur deshalb fest, weil er an die **Vorteile dieser Tätigkeit denkt**.

Révocation du correspondant informatique et libertés (DSB)

Abberufung des Datenschutz- beauftragten (DSB)

Révocation du DSB

§38 Loi fédérale pour la protection des données Bundesdatenschutzgesetz (BDSG)

(5).... **l'autorité de contrôle** ...peut **exiger la révocation** du correspondant informatique et libertés s'il **ne dispose pas de la qualification** et **de la fiabilité nécessaires** pour l'exécution de ces missions.

Abberufung des DSB

§38 Bundesdatenschutzgesetz (BDSG)

Loi fédérale pour la protection des données (BDSG)

(5) ... die **Aufsichtsbehörde** ... kann die **Abberufung** des Beauftragten für den Datenschutz verlangen, wenn er die **zur Erfüllung seiner Aufgaben erforderliche Fachkunde** und **Zuverlässigkeit nicht besitzt**.

Révocation du DSB

§4f Loi fédérale pour la protection des données §4f Bundesdatenschutzgesetz (BDSG)

(3) ... Si un correspondant informatique et libertés (DSB) est nommé, **le licenciement est non autorisé.**

Abberufung des DSB

§4f Bundesdatenschutzgesetz (BDSG)

Loi fédérale pour la protection des données (BDSG)

(3) ... Ist ein Beauftragter für den Datenschutz bestellt, so ist die Kündigung unzulässig...

Révocation du DSB

§4f Loi fédérale pour la protection des données

§4f Bundesdatenschutzgesetz (BDSG)

(3) ...Après la révocation en tant que correspondant informatique et libertés (DSB) , **le licenciement est non autorisé durant un an.**

Abberufung des DSB

§4f Bundesdatenschutzgesetz (BDSG)

Loi fédérale pour la protection des données (BDSG)

(3) ... Nach der Abberufung als Beauftragter für den Datenschutz ist **die Kündigung innerhalb eines Jahres nach der Beendigung der Bestellung unzulässig...**

**L'impact du correspondant
sur la conformité
des organismes allemands
en matière de protection
des données**

**Der Einfluss des Datenschutz-
beauftragten auf die
gesetzeskonforme Umsetzung
des Datenschutzes
in Betrieben und Behörden**

L'impact du correspondant sur la conformité des organismes allemands en matière de protection des données

- L'Informatique et libertés est principalement **vue comme un coût**, au mieux, considérée **comme un facteur de marketing**, non pas comme un pilier de la Constitution.
- Le **lobby de l'industrie est toujours très présent** dans la procédure législative en vue d'attenuer la législation proposée.
- L'informatique et libertés (BDSG) est prise en compte pour **éviter les scandales** et des pertes d'image.

Der Einfluss des Datenschutzbeauftragten auf die gesetzeskonforme Umsetzung des Datenschutzes in Betrieben und Behörden

- Datenschutz wird hauptsächlich als **Kostenfaktor gesehen**, bestenfalls **als Marketing-Faktor** betrachtet, niemals als Pfeiler des Grundgesetzes.
- Die Lobby der Industrie ist bei Gesetzesverfahren immer sehr präsent um die Gesetzgebung abzuschwächen.
- Datenschutz wird dann berücksichtigt, wenn es darum geht, **Skandale** und Imageverluste zu **vermeiden**.

**Ce qui est positif dans le
modèle allemand et ce qui
est négatif?**

**Was ist positiv am
deutschen Modell
und was ist negativ?**

Ce qui est positif dans le modèle allemand et ce qui est négatif?

positif	négatif
Référentiel de l'expertise des DSBs	Manque de personnel chez les autorités de contrôle, les DSBs sont rarement contrôlés pour leur expertise
Les experts de l'informatique et libertés sont sur place. Ils peuvent prendre note de nombreux problèmes immédiatement. Ils sont facilement disponibles . Mais cela ne s'applique pas toujours pour les travailleurs indépendants	La fragmentation des autorités de contrôle. En Allemagne il y a plus de 20 telles autorités

Was ist positiv am deutschen Modell und was ist negativ?

positiv	negativ
Festgelegte Kriterien für die Fachkunde von DSBs	Personalmangel bei den Datenschutz-Kontrollbehörden, die DSBs werden in Bezug auf ihre Fachkunde kaum kontrolliert.
Die Datenschutzexperten sind vor Ort. Sie können zahlreiche Probleme sofort zur Kenntnis nehmen. Sie sind leicht zu erreichen. Letzteres gilt nicht immer für freie Mitarbeiter.	Die Zersplitterung der Datenschutzkontrolle. In Deutschland gibt es mehr als 20 solcher Behörden.

Ce qui est positif dans le modèle allemand et ce qui est négatif?

positif	négatif
	La législation allemande est entièrement non-transparente. L'application est difficile, particulièrement pour les entreprises mais aussi pour les experts de l'informatique et libertés.
	Il n'ya pas de règles pour définir générales, quand le DSB devrait être un employé ou un et quand il pouvait travailleur indépendant

Was ist positiv am deutschen Modell und was ist negativ?

positiv	negativ
	Die deutsche Gesetzgebung ist vollkommen intransparent. Die Anwendung ist schwierig, besonders für die Unternehmen, aber auch für Datenschutzexperten.
	Es gibt keine Regeln, um allgemein festzulegen, wann der DSB ein Angestellter (also ein interner) oder ein freier Mitarbeiter (also ein externer Datenschutzbeauftragter) sein soll.

**Les difficultés auxquelles les
correspondants allemands
sont ou ont été confrontés et
les solutions qu'ils ont
trouvées**

**Die Schwierigkeiten mit denen
die deutschen
Datenschutzbeauftragten
konfrontiert sind oder waren
und die Lösungen, die sie
gefunden haben**

Les difficultés auxquelles les correspondants allemands sont ou ont été confrontés et les solutions qu'ils ont trouvées

Les difficultés	Les solutions
Echange des expériences est presque impossible au poste de travail (DSBs travaillent généralement seuls)	Organisation des cercles régionaux pour échange des expériences (ERFA-Kreise)
Refus de la formation par la direction de l'entreprise	Disposition particulière dans le BDSG 2009
Refus d'appliquer les recommandations du DSB	Situation très difficile. Parfois les autorités de contrôle peuvent aider. Parfois le DSB coopérera avec le comité d'entreprise
À cause du manque de personnel trop peu de support par les autorités de contrôle	En Baden-Württemberg: Statistiquement, il ya un contrôle dans une entreprise tous les 36.000 années. L'espoir est le nouveau premier ministre du parti des Verts.

Die Schwierigkeiten mit denen die deutschen Datenschutzbeauftragten konfrontiert sind oder waren und die Lösungen, die sie gefunden haben

Die Schwierigkeiten	Die Lösungen
Erfahrungsaustausch am Arbeitsplatz ist fast unmöglich (DSBs arbeiten im allgemeinen allein)	Organisation von regionalen Arbeitskreisen zum Austausch von Erfahrungen (ERFA-Kreise)
Verweigerung der Weiterbildung durch die Leitung des Unternehmens	Besondere Regelungen im BDSG 2009
Weigerung, die Empfehlungen des DSB umzusetzen	Sehr schwierige Situation. Manchmal können die Aufsichtsbehörden helfen. Manchmal wird der DSB mit dem Betriebsrat kooperieren.
Wegen des Personalmangels wenig Unterstützung durch die Aufsichtsbehörden	In Baden-Württemberg: Statistisch wird ein Unternehmen alle 36.000 Jahre kontrolliert. Die Hoffnung ruht auf dem neuen Ministerpräsidenten von der Partei Die Grünen.

Les difficultés auxquelles les correspondants allemands sont ou ont été confrontés et les solutions qu'ils ont trouvées

Les difficultés	Les solutions
Les risques virtuels liés au traitement de données sont ignorés par le cerveau humain et ne sont donc pas traités de manière adéquate	Concept de formation UDIS: DSB comme «chien aveugle» de la société d'informations
L'informatique et libertés est souvent considéré comme un mal nécessaire. La conséquence: Un Alibi-DSB est nommé – ou aucun	Action UDIS: Économiser de l'argent grâce à la mise en oeuvre professionnelle de la protection des données
DSBs peu motivés sont souvent les bienvenus et personnes engagées sont souvent rejetées	Protection contre les licenciements (seulement pour employés) et une révocation seulement par l'autorité de contrôle

Die Schwierigkeiten mit denen die deutschen Datenschutzbeauftragten konfrontiert sind oder waren und die Lösungen, die sie gefunden haben

Die Schwierigkeiten	Die Lösungen
Die virtuellen Gefahren, die mit der Datenverarbeitung verbunden sind, werden vom menschlichen Gehirn ignoriert und ihnen wird deshalb nicht auf angemessene Weise begegnet.	Konzept der Aus- und Weiterbildung bei UDIS: Der DSB als «Blindenhund» der Informationsgesellschaft
Datenschutz wird oft als notwendiges Übel betrachtet. Die Folge: Es wird ein Alibi-DSB bestellt – oder keiner	UDIS-Aktion: Mit professionell umgesetztem Datenschutz Geld sparen
Wenig motivierte DSBs sind oft die willkommenen und engagierte Personen werden dagegen oft abgelehnt	Kündigungsschutz (nur für angestellte DSBs) und eine Abberufung nur durch die Aufsichtsbehörde

**Ce que sera l'avenir
de cette fonction du CIL en Europe
notamment dans le cadre
de la révision de la directive?**

**Was könnte in Zukunft
die Funktion des
Datenschutzbeauftragten (CIL / DSB)
in Europa sein, insbesondere im
Rahmen der Überarbeitung der
Richtlinie?**

Ce que sera l'avenir de cette fonction du CIL / DSB en Europe notamment dans le cadre de la révision de la directive?

- Dans la directive de l'UE **le CIL / DSB devrait être fermement ancré**. Non seulement comme une alternative. À cause de la complexité croissante du traitement des données, des **experts sur place** (chien-aveugles du monde virtuel) **sont plus en plus importants**.

Was könnte in Zukunft die Funktion des CIL / DSB in Europa sein, insbesondere im Rahmen der Überarbeitung der Richtlinie?

- In der Richtlinie der EU sollte der **Datenschutzbeauftragte (DSB) fest verankert werden**. Nicht nur als eine Alternative. Aufgrund der zunehmenden Komplexität der Datenverarbeitung sind **Experten vor Ort** (Blindenhunde der virtuellen Welt) **immer wichtiger**.

Ce que sera l'avenir de cette fonction du CIL / DSB en Europe notamment dans le cadre de la révision de la directive?

- Pour cette tâche importante **le CIL / DSB devrait être protéger contre les licenciements non seulement en Allemagne mais dans toute l'UE.** Une révocation devrait être possible uniquement par une autorité de contrôle.

Was könnte in Zukunft die Funktion des CIL / DSB in Europa sein, insbesondere im Rahmen der Überarbeitung der Richtlinie?

- Für diese wichtige Aufgabe sollte **der CIL / DSB nicht nur in Deutschland sondern in der gesamten EU vor Kündigung geschützt werden**. Eine Abberufung sollte allein durch eine Kontrollbehörde möglich sein.

Ce que sera l'avenir de cette fonction du CIL / DSB en Europe notamment dans le cadre de la révision de la directive?

- Un **référentiel unique** relatif à la qualification du CIL / DSB favoriserait son **employabilité à l' internationale**.

Was könnte in Zukunft die Funktion des CIL / DSB in Europa sein, insbesondere im Rahmen der Überarbeitung der Richtlinie?

- Ein **einheitlicher Kriterienkatalog** zur Fachkunde von CIL / DSBs würde deren internationale Beschäftigungsmöglichkeiten begünstigen.



udis-zertifizierte
Datenschutz-Fachkunde

udis^{zert}

74330116

www.udis.de